Организация Объединенных Наций A/65/330

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 August 2010
Russian
Original: Arabic/English/Russian/
Spanish

Шестьдесят пятая сессия
Пункт 59 предварительной повестки дня*
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Второе Международное десятилетие за искоренение колониализма

Доклад Генерального секретаря**

Резюме

Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 55/146 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Второе Международное десятилетие за искоренение колониализма», в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на ее шестьдесят пятой сессии доклад об осуществлении этой резолюции.

На протяжении всего второго Десятилетия данный вопрос неизменно фигурировал в повестке дня Организации в последовательно принимавшихся резолюциях Генеральной Ассамблеи и в работе Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Специальный комитет продолжал прилагать усилия по укреплению механизмов консультаций и диалога с управляющими державами и оказанию помощи несамоуправляющимся территориям.

Генеральная Ассамблея отмечает, что происходящие в некоторых территориях события предоставляют Специальному комитету и управляющим державам возможность для разработки планов деколонизации на конкретной основе с участием представителей несамоуправляющихся территорий.

* A/65/150.

** Настоящий доклад представляется в конце августа, с тем чтобы предоставить максимальный объем информации о проводившихся в течение второго Десятилетия мероприятиях.

10-49743 (R) 240910 300910

Просьба отправить на вторичную переработку

Содержание

		Пункты	*Стр.*
I.	Введение		3
II.	Меры, принятые в ходе второго Десятилетия органами Организации Объединенных Наций		4
	A. Генеральная Ассамблея		4
	B. Совет Безопасности		7
	C. Экономический и Социальный Совет		7
	D. Совет по Опеке		8
	E. Генеральный секретарь		8
III.	Меры, принятые в ходе второго Десятилетия специализированными учреждениями		9
IV.	Поддержка второго Десятилетия государствами-членами		9
V.	Предложение о проведении третьего Десятилетия		9
VI.	Выводы		10
Приложение			
I.	Ответы, полученные от государств-членов		13
II.	Ответы, полученные от органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и международных учреждений, связанных с Организацией Объединенных Наций		28

I. Введение

1. 8 декабря 2000 года по завершении первого Международного десятилетия за искоренение колониализма Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 55/146, озаглавленную «Второе Международное десятилетие за искоренение колониализма», в которой, в частности, период 2001–2010 годов был объявлен вторым Десятилетием за искоренение колониализма и к государствам-членам был обращен призыв удвоить свои усилия по осуществлению плана действий на второе Десятилетие, содержащегося в приложении к докладу Генерального секретаря в документе A/46/634/Rev.1 от 13 декабря 1991 года. Ассамблея призвала управляющие державы в полной мере сотрудничать со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в разработке конструктивной программы для несамоуправляющихся территорий на конкретной основе в целях содействия выполнению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации.

2. Мнения и предложения, представленные государствами-членами Генеральному секретарю, были обобщены в виде плана действий на первое Десятилетие, который в основном остается актуальным и для второго Десятилетия. В соответствии с резолюцией 55/146 Генеральной Ассамблеи этот план действий обновлялся по мере необходимости и затем он был включен в качестве приложения в доклад Генерального секретаря A/56/61 от 22 марта 2001 года.

3. В этом плане действий содержались рекомендации, адресованные международному сообществу, управляющим державам, а именно: Новой Зеландии, Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии, Соединенным Штатам и Франции и другим государствам-членам, специализированным учреждениям, программам и межправительственным органам, в частности Специальному комитету.

4. В середине второго Десятилетия Генеральный секретарь в соответствии с планом действий представил Генеральной Ассамблее доклад о его осуществлении, а также о предложениях и тенденциях, которые возникли в результате обсуждений данного вопроса в органах и специализированных учреждениях Организации Объединенных Наций (см. документ A/60/71 от 5 апреля 2005 года).

5. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 55/146 Генеральной Ассамблеи озаглавленной «Второе Международное десятилетие за искоренение колониализма». Ответы, полученные от органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций, в связи со вторым Десятилетием, содержатся соответственно в приложениях I и II.

II. Меры, принятые в ходе второго Десятилетия органами Организации Объединенных Наций

A. Генеральная Ассамблея

6. В течение отчетного периода Генеральная Ассамблея ежегодно рассматривала на пленарных заседаниях или в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) ряд вопросов, касающихся деколонизации, и принимала по ним резолюции и решения. В частности, Ассамблея рассмотрела следующие пункты:

a) осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В рамках этого пункта Ассамблея рассматривает ежегодный доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации. Специальный комитет следит за событиями во всех несамоуправляющихся территориях и представляет Ассамблее доклады по ним, содержащие рекомендации по следующим территориям: Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов, Гибралтар, Гуам, Западная Сахара, Кайманновы острова, Монтсеррат, Новая Каледония, острова Тёркс и Кайкос, остров Св. Елены, Питкэрн и Токелау, а также по вопросу о распространении информации о деколонизации;

b) вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах[1];

c) информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73(e) Устава Организации Объединенных Наций;

d) экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов несамоуправляющихся территорий;

e) осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций;

f) предоставление государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки.

7. В течение отчетного периода Генеральная Ассамблея в своих резолюциях 56/74, 57/140, 58/111, 59/136, 60/119, 61/130, 62/120, 63/110 и 64/106 просила Специальный комитет продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления Декларации и проводить мероприятия, одобренные Генеральной Ассамблеей в связи с Международным десятилетием за искоренение колониализма и вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма, во всех территориях, которые еще не осуществили свое право на самоопределение, включая независимость. В своей самой последней резолюции 64/106 Ассамблея предложила Специальному комитету, в частности, разработать конкретные предложения по ликвидации колониализма и представить доклад по этому вопросу Ассамблее на ее шестьдесят пятой сес-

[1] Между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии существует спор по поводу суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) островами (см. ST/CS/SER.A/42).

сии. Она также просила Специальный комитет завершить разработку до конца второго Десятилетия и в сотрудничестве с управляющей державой и данной территорией на конкретной основе конструктивной программы работы в связи с несамоуправляющимися территориями для содействия осуществлению его мандата и соответствующих резолюций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям.

8. На своей шестьдесят четвертой сессии Генеральная Ассамблея приняла еще несколько резолюций и решений по конкретным территориям и другим пунктам, касающимся деколонизации, а также по программе работы Специального комитета. Например, в своей самой последней резолюции по вопросам об островах Тёркс и Кайкос (см. резолюцию 64/104 B от 10 декабря 2009 года) и по рекомендации Специального комитета Ассамблея с озабоченностью отметила сохраняющуюся в этой территории ситуацию, а также усилия управляющей державы по восстановлению системы надлежащего правления и оздоровлению системы финансового управления, а также призвала как можно скорее восстановить конституционные механизмы, гарантирующие действие представительной демократии через избранные органы власти территории.

9. К 2010 году состав Специального комитета был расширен с 24 до 29 членов, включая Антигуа и Барбуду, Боливарианскую Республику Венесуэла, Многонациональное Государство Боливия, Гренаду, Доминику, Индию, Индонезию, Ирак, Исламскую Республику Иран, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Кубу, Мали, Никарагуа, Объединенную Республику Танзания, Папуа — Новую Гвинею, Российскую Федерацию, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсию, Сирийскую Арабскую Республику, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Тунис, Фиджи, Чили, Эквадор и Эфиопию.

10. В качестве директивного органа Генеральной Ассамблеи по вопросам деколонизации Специальный комитет играет ведущую роль в усилиях Организации Объединенных Наций по осуществлению резолюции 55/146 и плана действий на второе Десятилетие. С информацией о его деятельности можно ознакомиться в ежегодном докладе Специального комитета Генеральной Ассамблее[2].

11. Во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи Специальный комитет периодически проводит обзоры положения в каждой территории, анализируя ход осуществления Декларации. Такой анализ основывается на информации, передаваемой управляющими державами согласно статье 73(e) Устава Организации Объединенных Наций, и ежегодных рабочих документах, подготавливаемых Секретариатом, а также на информации представителей несамоуправляющихся территорий, с которой они выступают на слушаниях и региональных семинарах, проводимых Комитетом. С учетом результатов такого анализа Специальный комитет разрабатывает рекомендации Генеральной Ассамблее.

12. В ходе рассматриваемого периода Специальный комитет ежегодно принимал решения о том, чтобы продолжать рассмотрение вопроса о Пуэрто-Рико на основе докладов, подготавливаемых Докладчиком Специального комитета, и заслушивал петиционеров, выступавших по этому вопросу. В течение второ-

[2] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 23* (A/65/23).

го Десятилетия Специальный комитет ежегодно принимал резолюции по этому вопросу без голосования.

13. В соответствии с планом действий Специальный комитет продолжал проводить ежегодные региональные семинары поочередно в Карибском бассейне и в регионе Тихого океана. В работе семинаров участвовали представители народов несамоуправляющихся территорий, управляющих держав, государств-членов, региональных организаций, специализированных учреждений и неправительственных организаций и эксперты. В ходе второго Десятилетия были проведены 10 региональных семинаров: на Кубе (2001 год), на Фиджи (2002 и 2006 годы), на Ангилье (2003 год), в Папуа — Новая Гвинея (2004 год), в Сент-Винсент и Гренадинах (2005 год), Гренаде (2007 год), Индонезии (2008 год), Сент-Китсе и Невисе (2009 год) и Новой Каледонии (2010 год). В 2003 году Специальный комитет впервые провел свой региональный семинар для Карибского бассейна в несамоуправляющейся территории и в 2010 году для Тихоокеанского региона. На протяжении всего второго Десятилетия региональные семинары выполняли роль эффективного форума для обсуждения волнующих несамоуправляющиеся территории вопросов и предоставляли представителям несамоуправляющихся территорий возможности высказывать свои мнения и давать рекомендации Специальному комитету. Специальный комитет включает свои доклады Генеральной Ассамблее о работе семинаров в ежегодный доклад о своей работе.

14. В соответствии с планом действий Специальный комитет продолжает стремиться в полной мере сотрудничать с управляющими державами в вопросах, касающихся организации выездных миссий в территории. В 2002 году в рамках осуществления программы работы по предоставлению Токелау самоопределения эту территорию посетила специальная миссия Специального комитета, которая была подготовлена совместно с представителями Токелау и Новой Зеландии. Далее, по приглашению Новой Зеландии и Токелау представитель Специального комитета наблюдал за ходом референдумов в Токелау в феврале 2006 года и октябре 2007 года. На региональном семинаре 2003 года в Ангилье Специальный комитет использовал эту возможность для встречи с представителями гражданского общества и распространения информации о деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации. По приглашению территориального правительства Бермуды и с согласия Соединенного Королевства Специальный комитет направил в эту территорию в 2005 году специальную миссию. По просьбе территориального правительства островов Тёркс и Кайкос и при сотрудничестве Соединенного Королевства миссия Специального комитета посетила эту территорию в апреле 2006 года. На протяжении рассматриваемого периода Генеральная Ассамблея подтверждала, что выездные миссии Организации Объединенных Наций в территории являются эффективным средством оценки положения в них, а также пожеланий и чаяний их жителей, и призывала управляющие державы продолжать сотрудничать со Специальным комитетом в выполнении его мандата и оказывать содействие выездным миссиям в территориях.

15. Во исполнение положений резолюций Генеральной Ассамблеи и в интересах достижения целей второго Десятилетия Новая Зеландия как управляющая держава демонстрировала образцовое сотрудничество со Специальным комитетом в связи с вопросом о Токелау. Представитель Франции также принимал участие в работе Комитета в ходе рассмотрения им вопроса о Новой Ка-

ледонии, и, в частности, в 2010 году в Нумеа, Новая Каледония, был проведен региональный семинар, который спонсировали правительства Франции и Новой Каледонии. Делегации Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки в последние годы официально не участвовали в заседаниях Комитета. Продолжались неофициальные контакты между Комитетом и управляющими державами в целях изучения путей развития сотрудничества в случае необходимости.

B. Совет Безопасности

16. В течение отчетного периода Совет Безопасности продолжал рассматривать доклады Генерального секретаря и принимал резолюции по вопросу о ситуации в Западной Сахаре. Специальные посланники и специальные представители Генерального секретаря продолжали проводить со сторонами консультации относительно путей урегулирования сложившейся ситуации. После того как в апреле 2007 года от Фронта ПОЛИСАРИО было получено «Предложение Фронта ПОЛСАРИО в отношении достижения взаимоприемлемого политического урегулирования, предусматривающего самоопределение для народа Западной Сахары», и от Марокко — документ, озаглавленный «Марокканская инициатива по предоставлению автономного статуса сахарскому региону, в период 2007–2008 годов под эгидой Генерального секретаря было проведено несколько раундов официальных переговоров, которые не удалось завершить. В ходе последующих неформальных встреч заинтересованных сторон в 2009 году и начале 2010 года Личный посланник Генерального секретаря нанес визит этому региону в марте 2010 года. Затем он продолжил проведение различных консультаций в Нью-Йорке, в ходе которых новых результатов добиться не удалось. 30 апреля 2010 года Совет Безопасности принял резолюцию 1920 (2010), в которой он приветствовал приверженность сторон продолжению процесса проведения неофициальных маломасштабных обсуждений в рамках подготовки к пятому раунду переговоров.

17. В течение рассматриваемого периода Совет Безопасности также рассматривал пункт, касающийся положения в Тиморе-Лешти. Как подробно сообщалось в предыдущем докладе (см. A/55/497, пункт 19, и A/60/71, пункт 16), в 1999 году Совет Безопасности, действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, учредил Временную администрацию Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе, которой было поручено управлять территорией и готовить ее к обретению независимости. 20 мая 2002 года Восточный Тимор обрел независимость и 27 сентября 2002 года стал 191 государством — членом Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций продолжает оказывать поддержку Тимору-Лешти, в частности в рамках Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти, которая играет одну из ключевых ролей в оказании поддержки правительству Тимора-Лешти в деле укрепления мира, стабильности и демократической системы правления.

C. Экономический и Социальный Совет

18. Экономический и Социальный Совет ежегодно рассматривал вопрос об осуществлении Декларации специализированными учреждениями и другими

организациями системы Организации Объединенных Наций и принимал резолюции, в которых специализированным учреждениям предлагалось изучить и рассмотреть положение в каждой территории, с тем чтобы принять надлежащие меры для ускорения прогресса в экономическом и социальном секторах территорий. Кроме того, он настоятельно призывал те специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, которые пока не предоставляют помощь территориям, как можно скорее сделать это. Экономический и Социальный Совет ежегодно рассматривал доклады своего Председателя о помощи, оказываемой этими организациями несамоуправляющимся территориям. В постоянном стремлении укреплять координацию действий Председатель Экономического и Социального Совета и Председатель Специального комитета проводили периодические консультации для рассмотрения путей усиления помощи территориям. Представитель Специального комитета принимал участие в ежегодных заседаниях Совета, посвященных рассмотрению соответствующего пункта.

D. Совет по Опеке

19. Как отмечалось в предыдущем докладе (A/55/497, пункты 21–22), в 1994 году Совет по Опеке завершил рассмотрение вопроса о последней территории, остававшейся в его повестке дня, и принял резолюцию, в соответствии с которой действие Соглашения об опеке над подопечной территорией Тихоокеанских островов (Палау) было прекращено.

E. Генеральный секретарь

20. В течение отчетного периода Генеральный секретарь продолжал предоставлять свои добрые услуги, в частности в отношении Западной Сахары. Кроме того, Генеральный секретарь продолжал содействовать процессу деколонизации в рамках деятельности, осуществляемой Департаментом по политическим вопросам, Департаментом операций по поддержанию мира (в настоящее время эти департаменты отвечают за присутствие Организации Объединенных Наций в Западной Сахаре), Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению и Департаментом общественной информации. Как подробно отмечалось в предыдущем докладе (A/55/497, пункты 30–31), Секретариат обеспечивает основное, техническое, административное и информационное обслуживание Специального комитета в ходе выполнения им своего мандата.

21. Учитывая важность распространения информации о деколонизации для содействия достижению целей второго Десятилетия, Департамент общественной информации продолжал распространять информацию о деколонизации через все имеющиеся средства массовой информации и пропагандировал работу Организации Объединенных Наций в этой области. В соответствии с резолюцией 61/129 Генеральной Ассамблеи в марте 2007 года был опубликован информационный бюллетень под названием «Что может сделать ООН, чтобы помочь несамоуправляющимся территориям», который в 2009 году был обновлен на веб-сайте Организации Объединенных Наций, посвященном деколонизации. По подсчетам Департамента общественной информации веб-сайты по деколонизации, которые регулярно поддерживает и обновляет Департамент по поли-

тическим вопросам, имеют показатель в 12 000 ежегодно посещаемых страниц. Подробный отчет о соответствующей информационной деятельности ежегодно представляется Департаментом общественной информации и Департаментом по политическим вопросам Специальному комитету, который, в свою очередь, направляет свой доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее.

III. Меры, принятые в ходе второго Десятилетия специализированными учреждениями

22. Генеральная Ассамблея и Специальный комитет ежегодно рассматривали вопрос об осуществлении Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций. На основе ответов, поступающих от этих органов, Председателем Экономического и Социального Совета ежегодно издается доклад о такой деятельности. Самая последняя информация, связанная с проведением второго Десятилетия, представлена в приложении II к настоящему докладу.

IV. Поддержка второго Десятилетия государствами-членами

23. План действий на второе Десятилетие содержит конкретные меры, которые государства-члены, и в частности управляющие державы, должны осуществить для эффективного содействия народам территорий в их усилиях на пути к достижению самоопределения. Помимо членов Специального комитета в работе Специального комитета в качестве управляющих держав или наблюдателей принимал участие ряд государств-членов, представители которых посещали его заседания и региональные семинары.

24. Свыше 12 государств-членов и одно государство-нечлен предоставляли в течение рассматриваемого периода стипендии учащимся из территорий. Секретариат изложил эти предложения в своих ежегодных докладах.

25. Об участии и сотрудничестве управляющих держав в работе Комитета сообщалось в пунктах 14 и 15 выше. Конкретные ответы государств-членов, касающиеся их деятельности в поддержку второго Десятилетия, приводятся в приложении I к настоящему докладу.

V. Предложение о проведении третьего Десятилетия

26. Ввиду завершения второго Десятилетия Специальный комитет обсудил вопрос о своей будущей работе. В этой связи он рассмотрел ход выполнения резолюции 55/146 Генеральной Ассамблеи и достижения второго Десятилетия с учетом итогов пятнадцатой Конференции глав государств и правительств Движения неприсоединившихся стран, проходившей в Шарм-эш-Шейхе, Египет, 11–16 июля 2009 года, включая новый призыв к государствам — членам Организации Объединенных Наций ускорить процесс деколонизации в целях полной ликвидации колониализма.

27. Кроме того, члены Специального комитета, которые принимали участие в работе Тихоокеанского регионального семинара, проведенного в Нумеа, Новая Каледония, 18–20 мая 2010 года, поддержали призыв провозгласить третье Десятилетие.

28. 18 июня 2010 года Специальный комитет, рассмотрев достигнутый прогресс в осуществлении резолюции 55/146 Генеральной Ассамблеи и плана действий на второе Десятилетие, принял резолюцию, в которой, среди прочего, постановил рекомендовать Генеральной Ассамблеи объявить период 2011–2020 годов третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма. В этой же резолюции Комитет призвал государства-члены активизировать свои усилия по дальнейшему осуществлению плана действий и взаимодействовать со Специальным комитетом в его обновлении по мере необходимости, с тем чтобы использовать его в качестве основы для разработки плана действий на третье Международное десятилетие, и призвал управляющие державы в полной мере сотрудничать со Специальным комитетом на конкретной основе для содействия выполнению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям. Эта резолюция была представлена Генеральной Ассамблее в форме рекомендации в докладе Специального комитета о его работе за 2010 год[3].

VI. Выводы

29. Завершение второго Десятилетия совпадает с празднованием 50-летия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV), принятой Генеральной Ассамблеей 14 декабря 1960 года, в которой государства-члены провозгласили необходимость незамедлительно положить конец колониализму. С тех пор множество бывших колониальных территорий добилось независимости и множество бывших подопечных и несамоуправляющихся территорий получило право на самоопределение и независимость в соответствии с этой Декларацией. Предыдущее десятилетие стало свидетелем ряда других достижений, в частности предоставления независимости Восточному Тимору в качестве государства Тимор-Лешти и, таким образом, его успешной деколонизации. Кроме того, удалось добиться значительного прогресса в обсуждении вопроса о Токелау на предмет достижения его полной деколонизации на основе переговоров.

30. Что касается Фолклендских (Мальвинских) островов и Гибралтара, то Специальный комитет и Генеральная Ассамблея продолжают настойчиво призывать соответствующие правительства возобновить переговоры по соответствующим вопросам, включая вопросы, связанные с предоставлением суверенитета.

31. Вопрос о Западной Сахаре по-прежнему находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также в контексте моих добрых услуг.

32. Кроме того, в ходе второго Десятилетия был выполнен целый ряд промежуточных мероприятий, санкционированных Генеральной Ассамблеей, в том

[3] Там же, глава XII, проект резолюции X.

числе были рассмотрены доклады, подготовленные для Генеральной Ассамблеи; Секретариат ежегодно готовил рабочие документы по каждой из территорий; миссии посещения; организации ежегодных семинаров поочередно в Карибском и Тихоокеанском регионах; и мобилизация общемировой поддержки целей Декларации, в том числе с помощью веб-сайта Организации Объединенных Наций по деколонизации. В результате государства-члены, Специальный комитет, а также представители несамоуправляющихся территорий, эксперты, неправительственные организации и гражданское общество неоднократно получали возможности для констатации своих мнений, анализа, положения в каждой территории и представлении рекомендаций в надлежащих случаях.

33. Наконец, немаловажным является тот факт, что некоторые специализированные учреждения и региональные комиссии содействовали участию несамоуправляющихся территорий в работе своих органов в качестве наблюдателей или ассоциированных членов, что позволяло им также получать возможность для участия во всемирных конференциях по экономическим и социальным вопросам, и Генеральная Ассамблея приветствовала такую тенденцию в своих резолюциях по этому вопросу.

34. И все же, на фоне этих достижений второго Десятилетия еще не решена задача деколонизации остающихся 16 несамоуправляющихся территорий, которая требует совместных усилий всех заинтересованных сторон, в том числе усилий соответствующей управляющей державы и Специального комитета. Важным элементом усилий, необходимых для того, чтобы продвигать процесс деколонизации, является формальный и неформальный диалог, целью которого является углубление сотрудничества между Специальным комитетом и управляющими державами.

35. Следует напомнить, что Генеральная Ассамблея предложила Специальному комитету продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления Декларации и осуществлять мероприятия, одобренные Генеральной Ассамблеей в связи с первым и вторым десятилетиями. Помимо вышеупомянутых санкционированных мероприятий, которые будут впредь предлагаться Специальному комитету, предусматриваются и другие акции, в частности разработка конкретных предложений по ликвидации колониализма; и подготовка и доработка в сотрудничестве с управляющими державами и данными территориями конструктивной программы работы для каждого конкретного случая. Второе Десятилетие сыграло роль действенной платформы для проведения международных акций и послужило напоминанием о том, что необходимо сделать. Особое внимание было уделено каждой из остающихся 16 несамоуправляющихся территорий в новых уникальных для них условиях.

36. Специальный комитет и Генеральная Ассамблея подтвердили неизменность своей позиции в том, что такие факторы, как площадь территории, численность населения, географическое местоположение и ограниченность природных ресурсов, ни коим образом не должны замедлять процесс осуществления народами несамоуправляющихся территорий своего неотъемлемого права на самоопределение, включая независимость. Кроме того, они подтвердили, что все управляющие державы обязаны на основании Устава Организации Объединенных Наций и в соответствии с Декларацией создавать такие экономические, социальные и другие условия в территориях, находящихся под их

управлением, которые позволят этим территориям достичь подлинного самоуправления и экономической самодостаточности.

37. Некоторые из тех тенденций, которые были описаны выше, могут послужить основой для выработки многообещающих новых подходов в будущем. Здесь можно предложить, чтобы Специальный комитет, управляющие державы и все другие заинтересованные стороны внимательно изучили вопрос о том, каким образом обеспечить продвижение по пути дальнейшей деколонизации. Для этого необходимо проявить политическую зрелость, творческий подход и настойчивость. На практике, накануне 50-летия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, представляется важным, чтобы Специальный комитет дал оценку своей работе и своим достижениям, с тем чтобы совместно с управляющими державами определить для себя новые задачи во имя конечной цели народов несамоуправляющихся территорий. Со своей стороны, я буду продолжать оказывать содействие международному сообществу в достижении прогресса в области деколонизации.

Приложение I

Ответы, полученные от государств-членов

Аргентина

[Подлинный текст на испанском языке]
[6 августа 2010]

1. Аргентинская Республика вновь заявляет о своей полной поддержке и приверженности процессу деколонизации, осуществляемому Организацией Объединенных Наций через посредство ее соответствующих органов, согласно целям и положениям Устава Организации Объединенных Наций и принципам, провозглашенным в резолюции 1514 (XV). Аргентинская Республика особенно заинтересована в удовлетворительном и окончательном завершении этого процесса и абсолютно убеждена в том, что сотрудничество между всеми государствами — членами будет содействовать достижению этой цели.

2. Процесс деколонизации относится к важнейшим достижениям Организации Объединенных Наций, и Аргентинская Республика продемонстрировала свою непоколебимую приверженность идее деколонизации, принимая активное участие в обсуждении проблемы деколонизации в рамках Четвертого комитета, установив тесное сотрудничество со Специальным комитетом по деколонизации и принимая участие в семинарах для Карибского и Тихоокеанского регионов, проводимых с начала первого Десятилетия.

3. В течение второго Международного десятилетия за искоренение колониализма, которое уже завершается, число несамоуправляющихся территорий сократилось, поскольку независимость была предоставлена Тимору-Лешти. Специальный комитет по деколонизации продолжал прилагать усилия, призванные положить конец колониализму, путем осуществления различных мероприятий, как, например, мониторинг различных процессов, относящихся к территориям, и организация региональных семинаров в Тихоокеанском и Карибском регионах для обеспечения достижения целей второго Десятилетия.

4. Однако колониализм еще не изжит. Для того чтобы двигать важный процесс деколонизации дальше, Специальному комитету следует продолжать выполнение своей конструктивной программы работы, используя индивидуальный подход, учитывающий политические особенности в каждом отдельном случае, а также задачи и принципы, сформулированные в резолюции 1514 (XV), как это указывается в резолюции 1654 (XVI), касающейся учреждения Специального комитета по деколонизации.

5. В частности, Аргентинская Республика придает огромное значение своему спору с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии по вопросу о суверенитете Мальвинских островов, острова Южная Георгия, Южных Сандвичевых островов и прилегающих к ним морских районов, в отношении которых на протяжении второго Десятилетия Специальный комитет по деколонизации принял консенсусом ряд резолюций, в которых:

а) вопрос о Мальвинских островах определяется как специальный и особый вопрос деколонизации;

b) признается существование спора о суверенитете между Аргентиной и Соединенным Королевством;

c) выражается просьба к правительствам обеих стран возобновить переговоры, с тем чтобы как можно скорее урегулировать данный спор на мирной, справедливой и прочной основе согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи по этому вопросу; и

d) вновь заявили о своей поддержке миссии добрых услуг Генерального секретаря, направленной на оказание содействия сторонам в обеспечении соблюдения просьбы, высказанной Генеральной Ассамблеей в ее соответствующих резолюциях.

6. Несмотря на все эти многочисленные призывы, Соединенное Королевство по-прежнему не идет на переговоры и заявляет о праве размещенного на островах британского населения на самоопределение, тем самым искажая суть этого принципа. Это заявление равносильно утверждению своего собственного права на самоопределение и представляет собой попытку сделать живущих там британцев судьей в споре, одной из сторон в котором является их собственная страна.

7. Понятия деколонизации и самоопределения не являются синонимами. Самоопределение является одним из, но отнюдь не единственным, механизмом деколонизации, поскольку в пункте 6 собственно резолюции 1514 (XV) содержится еще один принцип, провозглашающий необходимость сохранения национального единства страны и ее территориальной целостности. Именно этому принципу принадлежит верховенство в вопросе о Мальвинских островах, поскольку нарушена как раз территориальная целостность Аргентинской Республики.

8. Именно так эта ситуация толкуется в десяти резолюциях Генеральной Ассамблеи (2065 (XX), 3160 (XXVIII), 31/49, 37/9, 38/12, 39/6, 40/21, 41/40, 42/19 и 43/25) и 22 резолюциях Специального комитета по деколонизации, в которых вопрос о Мальвинских островах характеризуется как специальный и особенный колониальный случай. Подобная характеристика отражает особенности вопроса, а именно тот факт, что Соединенное Королевство узурпировало эти острова силой в 1833 году, выдворило с них исконное население, воспрепятствовало его возвращению и заменило его своими собственными гражданами. Вот почему в 1985 году Генеральная Ассамблея явным большинством голосов недвусмысленно отклонила две британские попытки сослаться на принцип самоопределения при рассмотрении упомянутого спора.

9. Аргентинская Республика всегда демонстрировала готовность идти на сотрудничество с Соединенным Королевством при рассмотрении практических вопросов, вытекающих из фактически сложившейся ситуации в Южной Атлантике, при надлежащей юридической защите и с целью создания такой основы, которая позволит обеим сторонам возобновить переговоры, к которым призывает международное сообщество. Однако, начиная с 1989 года Соединенное Королевство в нарушение резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи, которая призвала стороны воздерживаться от привнесения односторонних изменений в сложившееся положение на момент проведения переговоров, приняло решение осуществить односторонние действия на спорных территориях в территори-

альных водах, касающихся, в частности, возобновляемых и невозобновляемых источников энергии, запасы которых там обнаружили.

10. 25 февраля 2010 года в своем послании по случаю открытия сессии Специального комитета 2010 года Генеральный секретарь указал, что в ходе процесса деколонизации необходимо учитывать особенности и конкретные обстоятельства по каждой несамоуправляющейся территории, и эту позицию полностью разделяет Аргентинская Республика. В этой связи Аргентина вновь заявляет о своей решительной поддержке шагов, которые Генеральный секретарь предпринимает в качестве основной части своих добрых услуг в связи с рассмотрением вопроса о Мальвинских островах, и настоятельно призывает его продолжать эти усилия, направленные на поиск решения спора о суверенитете между Аргентиной и Соединенным Королевством, и при этом вновь заявляет о своей полной готовности оказывать ему содействие в осуществлении этой задачи.

11. Народ и правительство Аргентины придают важное значение и уделяют первоочередное внимание задаче возвращения Мальвинских островов, острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов и прилегающих к ним морских районов при одновременном уважении права на проживание там их обитателей и при одновременном соблюдении принципов международного права. Эта задача закреплена в Конституции Аргентины в качестве постоянной и неизменной цели.

12. Аргентинская Республика считает, что работа Специального комитета по деколонизации будет содействовать обеспечению соблюдения всех резолюций, принятых этим органом в связи с рассмотрением вопроса о Мальвинских островах. Она считает также, что Соединенное Королевство откликнется на призывы, вытекающие из мандата Генерального секретаря о добрых услугах, и возьмет на себя обязанность, которая вдвойне налагается на него как постоянного члена Совета Безопасности, и согласится с принятием обязательства урегулировать указанный спор мирным путем в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и резолюциями Генеральной Ассамблеи по вопросу о Мальвинских островах.

13. В текущем году, когда мы подводим итоги второго Международного десятилетия за искоренение колониализма и отмечаем 50-летие резолюции 1514 (XV), следует вспомнить о том, что для Организации Объединенных Наций продолжение колониализма во всех его формах и проявлениях является преступлением, которое представляет собой нарушение Устава Организации Объединенных Наций, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и принципов международного права, закрепленных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2621 (XXV), принятой по случаю празднования десятой годовщины этой декларации. Сорок лет спустя преступления колониализма еще не изжиты, и наш долг состоит в том, чтобы положить конец этим преступлениям; международное сообщество и Генеральный секретарь могут надеяться на полную готовность Аргентинской Республики приложить все усилия для того, чтобы внести свой вклад в их окончательную ликвидацию.

Куба

[Подлинный текст на испанском языке]
[18 августа 2010 года]

1. Хотя второе Десятилетие завершается в декабре 2010 года, проблема деколонизации является и должна оставаться приоритетной для Организации Объединенных Наций, поскольку есть еще много целей в этой области, которые Организации Объединенных Наций еще предстоит достичь.

2. Все государства — члены Организации обязаны добросовестно добиваться того, чтобы остающиеся несамоуправляющиеся территории могли осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение. Деятельность Специального комитета по деколонизации вытекает непосредственно из положений Устава Организации Объединенных Наций, который мы все коллективно и индивидуально обязались уважать и соблюдать.

3. В качестве специализированного органа Организации Объединенных Наций, рассматривающего данный вопрос, Специальный комитет по деколонизации прилагает серьезные и постоянные усилия для выполнения своего мандата, и Куба работает много и неустанно во имя достижения этих целей.

4. Комитет проводил и укреплял диалог и сотрудничество с управляющими державами, представителями несамоуправляющихся территорий и государствами-членами.

5. Факт направления миссий посещения в несамоуправляющиеся территории и проведения региональных семинаров продолжает служить красноречивым примером того, что в последние годы Специальный комитет разработал ряд успешных практических подходов. С помощью этих подходов удалось увеличить потенциал Организации Объединенных Наций в деле оказания помощи народам этих территорий в достижении целей, поставленных в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и работа по ним продолжится.

6. Итоги региональных семинаров по деколонизации служат доказательством того, что эти форумы способны обеспечить активное участие представителей несамоуправляющихся территорий и помочь мобилизовать международное общественное мнение за предоставление поддержки и помощи народам этих территорий.

7. Вместе с тем полная ликвидация колониализма требует не просто серьезной и терпеливой работы со стороны Специального комитета, который добросовестно старается обновить и укрепить свои методы работы, и усилий и добрых намерений большинства государств — членов Организации Объединенных Наций.

8. Дело деколонизации требует также полной поддержки со стороны управляющих держав.

9. Нельзя согласиться с тем, что некоторые страны под предлогом повышения «эффективности» Организации Объединенных Наций пытаются бросить тень сомнения на дальнейшую актуальность проблемы деколонизации и даже ставят под вопрос сам факт существования Специального комитета. Тревожит также то обстоятельство, что некоторые управляющие державы до сих пор отказываются сотрудничать со Специальным комитетом, тем самым игнорируя

соответствующие обязательства, вытекающие из Устава Организации Объединенных Наций и многочисленных резолюций Генеральной Ассамблеи.

10. Куба считает особенно примечательным тот факт, что в течение последних 11 лет Специальный комитет консенсусом принимал резолюцию, в которой признаются неотъемлемые права пуэрториканского народа на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и в связи с этим настоятельно призывает этот уважаемый орган активно рассмотреть вопрос о Пуэрто-Рико во всех его аспектах.

11. Страны — члены Движения неприсоединения, в котором Куба принимает активное участие, также довели до сведения Специального комитета по деколонизации свое мнение о том, что вопрос о Пуэрто-Рико является примером колониализма, и настоятельно призвали правительство Соединенных Штатов Америки взять на себя ответственность и ускорить процесс, который позволит пуэрториканскому народу в полной мере осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость. Движение подчеркнуло также необходимость скорейшего осуществления резолюций о деколонизации Пуэрто-Рико, которые были приняты Специальным комитетом.

12. Пуэрто-Рико является и будет являться и впредь карибским и латиноамериканским государством. Несмотря на почти вековую колониальную зависимость от Соединенных Штатов, пуэрториканский народ никогда не прекращал своей мужественной и трудной борьбы за осуществление своего права на суверенитет и независимость. Именно поэтому за последние более чем 40 лет Специальный комитет принял 29 резолюций и решений по вопросу о Пуэрто-Рико.

13. Организация Объединенных Наций подтвердила также, что конфликт в Западной Сахаре является вопросом деколонизации по смыслу резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и поэтому прямо подпадает под юрисдикцию Организации Объединенных Наций. Народ Западной Сахары имеет право самостоятельно решать свою судьбу.

14. Чрезвычайно важно, чтобы были продолжены переговоры для достижения справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического решения, дающего право народу Западной Сахары на самоопределение в контексте соглашений, отвечающих целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

15. Кроме того, Куба вновь заявляет о своей полной поддержке законного права Аргентинской Республики на решение спора о суверенитете в отношении Мальвинских островов, которые являются частью национальной территории этой братской латиноамериканской страны. В этой связи крайне важно как можно скорее договориться о справедливом и четком решении вопроса о Мальвинских Островах.

16. Генеральная Ассамблея ежегодно принимает резолюции с одобрением действий тех государств-членов, которые предоставляют возможности для учебы и получения профессий жителям несамоуправляющихся территорий. Хотя Куба является развивающейся страной с ограниченными ресурсами, она регулярно предлагает стипендии жителям таких территорий и с удовлетворением сообщает, что свыше 2000 таких жителей окончили на Кубе школы и университеты.

17. Экономический и Социальный Совет также регулярно при поддержке абсолютного большинства государств принимал резолюцию, автором которой являлись Куба и которая касалась оказания поддержки несамоуправляющимся территориям со стороны специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций. Эти территории многое выигрывают от той поддержки, которую им оказывают вышеуказанные органы. В этой области уже достигнут определенный прогресс, но еще многое предстоит сделать.

18. Куба приветствует принятое Генеральной Ассамблеей на основе консенсуса решение Специального комитета о праздновании пятидесятой годовщины резолюции 1514 (XV) в декабре 2010 года. Куба придает особое значение празднованию 50-летия этой исторической резолюции, которая стала знаковой для Организации Объединенных Наций и, в частности, для дела деколонизации.

19. После ее принятия в 1960 году свыше 80 стран получили свою независимость, стали частью сообщества государств — членов Организации Объединенных Наций и, прежде всего, осуществили свое исконное право на самоопределение.

20. Празднование этой даты подчеркивает важность совместных действий всех государств — членов Организации Объединенных Наций для того, чтобы такие территории, которые до сих пор еще не получили возможность осуществить свое исконное право на самоопределение, могли воспользоваться им как можно скорее.

21. В этой связи Куба вновь заявляет о своей твердой приверженности делу деколонизации и настоятельно призывает все государства-члены продолжать совместные усилия, с тем чтобы можно было навсегда покончить с этим бичом колониализма.

Эквадор

[Подлинный текст на испанском языке]
[19 августа 2010 года]

1. По случаю завершения второго Международного десятилетия за искоренение колониализма Эквадор направляет свои поздравления Организации Объединенных Наций за ее усилия в области деколонизации на основе принципов Устава, которые обязывают управляющие государства признать право зависимых территорий на самоопределение.

2. Эквадор с удовлетворением отмечает, что в рамках диалога в Специальном комитете по деколонизации государство имеет возможность обсуждать и выражать свои чаяния и права на основе Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, принятой в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 1960 года.

3. Вместе с тем его беспокоят медленные темпы этого процесса, и он поддерживает намерение Организации быстро покончить с колониализмом безо всяких условий. Свидетельством этой поддержки является решение Эквадора стать членом Специального комитета по деколонизации, с тем чтобы провести

обзор Декларации и сформулировать рекомендации, нацеленные на искоренение колониализма.

4. Эквадор является одним из авторов всех резолюций, в которых содержится призыв о признании права народов на самоопределение и независимость и в которых осуждается колониализм и все формы угнетения, особенно в отношении Мальвинских островов, Западной Сахары, Пуэрто-Рико и всех других несамоуправляющихся территорий; такой политикой Эквадор продемонстрировал свою солидарность с народами этих территорий и выразил поддержку их борьбе.

5. Эквадор считает, что принцип территориальной целостности, уважение суверенитета государств и мирное урегулирование споров являются основными предпосылками для развития международных отношений и что эти принципы воплощены в Уставе Организации Объединенных Наций и в Конституции Эквадора.

Никарагуа

[Подлинный текст на испанском языке]
[13 августа 2010 года]

1. Никарагуа считает, что второе Десятилетие сыграло важную роль в пропаганде и осуществлении резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Однако все еще существуют несамоуправляющиеся территории и народы, которые еще не полностью добились самоопределения и независимости и по-прежнему вынуждены страдать от пережитков колониализма. Эта ситуация требует немедленного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

2. Организации Объединенных Наций следует продолжать наращивать свои усилия до тех пор, пока не будет достигнута цель всеобщего и полного искоренения колониализма. Деколонизация как средство укрепления международного мира и безопасности является одним из мандатов Организации Объединенных Наций.

3. Ликвидация колониализма позволит несамоуправляющимся территориям и народам в полной мере осуществить свои неотъемлемые права, добиться настоящего уважения прав человека, счастья и участия в демократическом процессе. Заблуждаются те, кто утверждает, что демократический процесс может существовать и существовал в условиях колониализма.

4. Мы с глубокой озабоченностью отмечаем, что план действий на второе Международное десятилетие не может быть завершен к концу 2010 года. В связи с этим настоятельно необходимо придать дополнительный импульс процессу деколонизации с целью заручиться сотрудничеством со стороны колониальных держав по всем аспектам проблемы и в конечном итоге окончательно искоренить колониализм уже в нынешнем десятилетии.

5. В связи с этим Никарагуа считает, что на шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи следует одобрить и принять проект резолюции A/AC.109/2010/L.18 Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и

народам, в которой период с 2011 по 2020 годы объявлен третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма, с тем чтобы можно было продолжить деколонизацию этих несамоуправляющихся территорий и народов до тех пор, пока они не получат право на самоопределение и независимость в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и не станут частью международного сообщества и всех его многосторонних и региональных органов со всеми присущими им правами и обязанностями, с тем чтобы участвовать в выработке решений всех проблем, с которыми сталкивается человечество.

Российская Федерация

[Подлинный текст на русском языке]
[19 августа 2010 года]

1. В нынешнем году международное сообщество отмечает 50-летие принятия Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Этот документ придал мощный импульс процессу обретения независимости колониальными территориями. Его реализация привела в конечном итоге к освобождению около 750 миллионов человек — одной трети населения земли из-под колониального господства, к кардинальному изменению политической карты мира — появлению более 80 новых независимых самостоятельных государств в Африке, Азии, бассейне Тихого океана и Латинской Америке.

2. Это одно из самых значимых достижений в истории Организации Объединенных Наций, и Российская Федерация по праву гордится тем, что Декларация была разработана и принята по инициативе Советского Союза. Являясь постоянным членом Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, Совета по опеке и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Россия проводила и продолжает проводить активную линию в содействии освобождению народов от колониальной зависимости.

3. Важным для процесса деколонизации стало объявление Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций периодов 1990–2000 годов и 2001–2010 годов международными десятилетиями за искоренение колониализма. Много было сделано Организацией Объединенных Наций и международным сообществом в целом для реализации планов действия первого и второго международных десятилетий. Вместе с тем приходится констатировать, что, хотя большинство колониальных территорий к сегодняшнему дню уже достигло независимости, процесс деколонизации далеко не завершен. В мире все еще остается 16 территорий с населением порядка 2 миллиона человек, подпадающих под действие Декларации о деколонизации, которые до сих пор не смогли реализовать свое неотъемлемое право на самоопределение. Это, главным образом, народы малых островных несамоуправляющихся территорий.

4. Утверждения о том, что большинство оставшихся несамоуправляемых территорий не способно выжить в качестве независимых образований или что их нынешний статус отражает волю коренного населения, нуждаются в тщательной проверке. Россия твердо отстаивает позицию о том, что вопросы раз-

мера территорий, географической изолированности или ограниченности ресурсов не должны ущемлять неотъемлемое право жителей этих территорий на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о деколонизации. Управляющие державы обязаны создавать такие условия в территориях, которые позволили бы их народам без какого-либо вмешательства осуществить это неотъемлемое право.

5. Пока в мире еще существуют колониальные территории, деятельность Организации Объединенных Наций на деколонизационном направлении в целом и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в частности, остается востребованной и необходимой. Закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, в Декларации о деколонизации и в других последующих резолюциях и решениях Организации Объединенных Наций принципы, касающиеся несамоуправляющихся территорий, сегодня столь же актуальны, как и на начальном этапе деятельности Организации Объединенных Наций.

6. Очевидно, что в складывающихся условиях потребуется дальнейшая интенсивная деятельность Организации Объединенных Наций и международного сообщества в целом, направленная на завершение процесса деколонизации. В этом контексте заслуживают поддержки выводы и рекомендации Тихоокеанского регионального семинара 2010 года о ходе осуществления второго Международного десятилетия за искоренение колониализма и, в частности, предложение рассмотреть возможность объявления Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма.

7. Для того чтобы Десятилетие достигло своей цели, Организации Объединенных Наций и международному сообществу в целом необходимо активизировать свои усилия по искоренению колониализма. Этому должны способствовать разработка и осуществление плана действий на третье десятилетие. Важно, чтобы при выполнении уже существующего мандата Специальный комитет по деколонизации более динамично осуществлял наблюдение за процессом деколонизации в остающихся колониальных территориях и развитием обстановки в них, уделяя особое внимание определению путей и средств преодоления существующих трудностей, препятствующих осуществлению подлинного самоопределения в каждом конкретном случае. Важное значение имеет конструктивное сотрудничество управляющих держав с Организацией Объединенных Наций и, в частности, со Специальным комитетом по деколонизации. Сохраняется значение вопросов, связанных с распространением информации о деколонизации, включая политическую эволюцию территорий и позиции управляющих держав.

8. Российская Федерация, со своей стороны, готова и впредь прилагать все усилия к тому, чтобы с последними остатками колониализма на планете было покончено.

Сирийская Арабская Республика

[Подлинный текст на арабском языке]
[5 августа 2010 года]

1. С момента учреждения Организации Объединенных Наций вопрос об искоренении колониализма становится одним из краеугольных камней внешней политики Сирийской Арабской Республики. Подобная озабоченность объясняет и активность, с какой Сирийская Арабская Республика принимала участие в усилиях Организации по искоренению колониализма. Сирийская Арабская Республика считает, что принципы Устава, касающиеся несамоуправляющихся территорий, сегодня также актуальны, как в момент появления Организации Объединенных Наций. Благодаря эффективному осуществлению этих принципов, около 70 стран, в которых проживают миллионы людей, добились независимости после провозглашения Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Тем не менее все еще существует 16 территорий с населением почти 2 миллиона человек, которые не имеют самоуправления, и целый ряд других территорий, которые еще не получили независимости.

2. В связи с этим деятельность Специального комитета по деколонизации чрезвычайно важна. Сирия всегда поддерживала и будет поддерживать все устремления Специального комитета, направленные на обеспечение выполнения положений Декларации в полном объеме.

3. Вызывает сожаление тот факт, что Специальный комитет не получает необходимое сотрудничество со стороны ряда управляющих держав. Такое сотрудничество имеет важное значение для достижения прогресса в деле полного осуществления Декларации. В соответствии с сохраняющими свою актуальность положениями резолюции 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи Сирийская Арабская Республика вновь призвала управляющие державы, которые еще не сделали этого, безотлагательно принять законодательные, административные и другие меры с целью положить конец деятельности находящихся в сфере их юрисдикции предприятий, которые занимаются безудержной эксплуатацией ресурсов несамоуправляющихся территорий. Еще одним явным препятствием на пути обретения народами этих территорий права на самоопределение являются военные базы и другие объекты на их земле, которые должны быть немедленно выведены оттуда.

4. Прием, который был оказан управляющими державами миссиям посещения, трудно назвать удовлетворительным сотрудничеством. Направлять же подобные миссии в эти территории очень важно, поскольку с их помощью можно получать достоверную информацию на местах и оказывать народам этих территорий содействие в получении помощи Организации Объединенных Наций.

5. По решению Специального комитета Постоянный представитель Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций был назначен Докладчиком Специального комитета на весь срок десятилетия, и в связи с этим он принимал участие в целом ряде международных форумов.

6. Сирия голосовала в поддержку всех резолюций по деколонизации, принятых Специальным комитетом, а также в Четвертом комитете и на пленарных

заседаниях Генеральной Ассамблеи, и обеспечивает осуществление всех положений, касающихся Сирии.

7. Вот уже много лет Специальный комитет практикует проведение периодических обзоров методов своей работы и принял ряд мер по повышению их эффективности. В этой связи Сирия выступила с целым рядом предложений. Она внесла также конкретные рекомендации в отношении деятельности Специального комитета, направленные на повышение эффективности региональных семинаров по деколонизации как незаменимого механизма решения проблем, представляющих интерес для несамоуправляющихся территорий, и получения информации из первых рук о сложившейся в них ситуации. Сирия активно участвовала в работе региональных семинаров, проводившихся в ходе Десятилетия.

8. Сирия постоянно подчеркивала необходимость уделения особого внимания малым островным территориям в силу того, что эти территории сталкиваются со специфическими проблемами из-за того, что они малы по площади, обладают малочисленным населением и скудными природными ресурсами и подвержены стихийным бедствиям и экологическим рискам.

9. Сирия уделяла большое внимание как в рамках Четвертого комитета, так и в других комитетах Генеральной Ассамблеи, вопросу мобилизации необходимых ресурсов за счет привлечения основных финансовых учреждений системы Организации Объединенных Наций для реализации крупномасштабных программ помощи народам несамоуправляющихся территорий.

10. Сирия неизменно выступала за применение принципа самоопределения по отношению к народам, находящимся под колониальным правлением. Сирия поддержала все резолюции, касающиеся вопроса о Мальвинских островах, как в Специальном комитете, так и на сессиях Генеральной Ассамблеи. В резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи и в последующих резолюциях подчеркивается, что международное сообщество приняло во внимание факт существования спора между Аргентиной и Соединенным Королевством в вопросе о суверенитете, который должен решаться в рамках двусторонних переговоров. В своей резолюции 3160 (XVIII) Генеральная Ассамблея указала, что единственный путь, способный положить конец этой колониальной ситуации, является мирное решение конфликта в вопросе о суверенитете между Аргентиной и Соединенным Королевством на основе двусторонних переговоров с учетом принципа территориальной целостности. Сирия поддерживает также решение вопроса о Мальвинских островах путем переговоров между Соединенным Королевством и Аргентиной.

11. Департамент по политическим вопросам, в частности его Группа по деколонизации, и Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в последние годы проделали великолепную работу, связанную с оказанием субстантивной и организационной помощи усилиям Организации Объединенных Наций в области деколонизации. Для того чтобы Специальный комитет мог эффективно работать, важно, чтобы Секретариат продолжал оказывать ему надлежащую субстантивную и техническую помощь. Особо следует отметить усилия Генерального секретаря по оказанию постоянной поддержки Специальному комитету и делу деколонизации.

12. Сирия продолжит полномасштабное сотрудничество со Специальным комитетом, с тем чтобы он имел возможность успешно справляться со своим мандатом, предоставленным ему в 1961 году на основании резолюции 1654 (XVI) Генеральной Ассамблеи.

13. Сирия считает, что весьма важно провозгласить грядущее десятилетие Международным десятилетием за искоренение колониализма, с тем чтобы четко дать понять, что Организация Объединенных Наций уделяет самое пристальное внимание деятельности, связанной с деколонизацией. В следующем Десятилетии можно было бы обеспечить преемственность в работе и наконец закончить все незавершенные дела, связанные с достижением цели освобождения мира от колониализма.

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

[Подлинный текст на английском языке]
[19 августа 2010 года]

1. Соединенное Королевство поддерживает со своими заморскими территориями современные отношения, основанные на принципе партнерства, общих ценностях и праве каждой такой территории самостоятельно решать, желает ли она сохранить связи с Соединенным Королевством.

2. Отношения британского правительства с заморскими территориями строятся на основе следующих принципов:

- самоопределение;
- взаимные обязательства и обязанности;
- право территорий самостоятельно, насколько это максимально возможно, управлять собственными делами;
- твердое обязательство Соединенного Королевства содействовать экономическому развитию территорий и оказывать им помощь в чрезвычайных ситуациях.

3. Эти принципы по-прежнему являются основополагающими в отношениях Соединенного Королевства с его заморскими территориями. До тех пор пока территории предпочитают сохранять свои связи с Соединенным Королевством, оно неизменно содействует их развитию и помогает обеспечивать их безопасность. Министры британского правительства и лидеры территорий поддерживают регулярный диалог по широкому кругу вопросов, представляющих взаимный интерес. Налажено ежегодное проведение в Лондоне политических совещаний для обсуждения представляющих взаимный интерес вопросов британскими министрами и премьер-министрами, главными министрами или другими должностными лицами заморских территорий в эквивалентном ранге. Соединенное Королевство продолжает оказывать заморским территориям технологическую и материально-техническую помощь, а в случае с Монтсерратом, Питкэрном и островом Св. Елены — бюджетную поддержку.

4. В своей политике по отношению к заморским территориям Соединенное Королевство исходит из того, что народ каждой территории имеет право самостоятельно решать, сохранять ли далее связи с Соединенным Королевством.

Соединенное Королевство не ставит своей целью навязывание независимости вопреки воле соответствующего народа. Британское правительство уже давно придерживается практики оказания всяческой помощи и поддержки территориям в обретении независимости, в том случае если это представляет собой ясно и конституционным путем выраженную волю их народа и когда такой вариант реально возможен. В настоящее время правительство Соединенного Королевства исходит из того, что в территориях, предоставление которым независимости реально возможно, наилучшим способом выяснить общественное мнение на этот счет является проведение референдума. Вместе с тем окончательное решение о том, необходим ли референдум и в какой форме его следует провести, принимает Соединенное Королевство с учетом конкретных особенностей каждой территории.

5. Связь между Соединенным Королевством и заморскими территориями закреплена в конституции каждой из территорий. В ходе консультаций, которые были проведены в последнее десятилетие, территории ясно выразили свое желание сохранить связь с Соединенным Королевством. Соединенное Королевство пришло к выводу о том, что ни вхождение в его состав, ни предоставление статуса зависимой территории Короны не являются целесообразными альтернативами нынешнему устройству.

6. Подавляющее большинство решений в заморских территориях Соединенного Королевства принимаются правительствами территорий в рамках осуществления ими делегированных им полномочий. В своих отношениях с заморскими территориями Соединенное Королевство не ставит своей целью мелочную опеку над ними. Однако, до тех пор пока та или иная территория желает оставаться британской, положения ее конституции должны согласовываться с Соединенным Королевством. В рамках процесса обзора конституций, который начался в 1999 году, Соединенное Королевство согласилось внимательно изучать все предложения об изменении положений конституций, выдвигаемые заморскими территориями. Обзор конституций принял форму двусторонних переговоров, сфера охвата и продолжительность которых определяются в основном самими территориями. Цель этих переговоров состоит в подготовке оптимальных современных конституционных положений, которые были бы приемлемыми как для территорий, так и для Соединенного Королевства. Хотя Соединенное Королевство рассматривает все выдвигаемые территориями предложения о внесении в конституции новых положений и изменений, оно также четко дало понять территориям в ходе переговоров, что, до тех пор пока они предпочитают оставаться британскими, Соединенному Королевству необходимо сохранять за собой достаточные полномочия для выполнения своих обязанностей в области благого правления, обороны и иностранных дел, а также потенциальных обязательств и международных обязанностей применительно к территориям. Эти обзоры позволяют также привести положения конституций, например разделы о правах человека, в соответствие с современными требованиями и уточнить соответствующие функции губернаторов и местных политических деятелей.

7. В большинстве заморских территорий обзор конституций идет успешно. В 2006 году новые редакции конституций вступили в силу на островах Тёркс и Кайкос, в 2007 году — на Британских Виргинских островах и в Гибралтаре, в 2009 году — на Фолклендских островах, Каймановых островах, островах Св. Елены, Вознесения и Тристан-да-Кунья, а совсем недавно, в марте

2010 года, — на острове Питкэрн. Такие обзоры проводятся в настоящее время и в других территориях (Ангилья и Монтсеррат).

8. В мае 2007 года был проведен четвертый раунд переговоров с Монтсерратом, посвященных разработке новой конституции этой территории. В марте 2008 года были проведены дальнейшие неформальные обсуждения по Монтсеррату, на которых были достигнуты новые успехи. Однако в последнее время более актуальной стала работа над новым курсом на развитие в Монтсеррате, а переговоры, посвященные обзору Конституции, отошли на второй план.

9. В августе 2006 года Комиссия по конституционной и избирательной реформе в Ангилье опубликовала доклад, содержащий 147 рекомендаций относительно пересмотра Конституции Ангильи. Эти рекомендации пока что находятся на рассмотрении Ангильи. По просьбе правительства территории первый раунд переговоров с Соединенным Королевством, изначально запланированный на февраль 2009 года, был отложен.

10. В августе 2009 года на островах Тёркс и Кайкос вступил в силу королевский указ, в соответствии с которым было упразднено конституционное право на судебное разбирательство с участием присяжных и приостановлена деятельность кабинета министров и законодательного собрания на срок два года (который может быть сокращен или удлинен). В настоящее время вопросами государственного управления на островах Тёркс и Кайкос ведает губернатор под руководством статс-секретаря. Приостановление действия некоторых разделов Конституции было сочтено необходимым для того, чтобы восстановить действие принципов надлежащего руководства и стабилизировать управление финансовой системой. Выборы мы намерены провести в июле 2011 года, как и было запланировано ранее.

11. В феврале 2010 года для проведения обзора Конституции и действующей избирательной системы на островах Тёркс и Кайкос была учреждена должность советника по конституционной и избирательной системам. Советник подготовил ряд первоначальных рекомендаций, направленных на совершенствование обеих систем при сохранении для Соединенного Королевства достаточных полномочий, касающихся контроля за интересующими его сферами жизни после возвращения к власти вновь избранного правительства. Новый раунд консультаций с общественностью запланирован на ближайшее время, и в связи с этим советник и группа, учрежденная губернатором, призывают жителей островов Тёркс и Кайкос включиться в это процесс.

12. Конечным итогом процесса пересмотра Конституции должна стать такая система, которая внушит народу островов Тёркс и Кайкос, правительству Соединенного Королевства и международному сообществу уверенность в том, что основные принципы надлежащего управления, устойчивого развития и стабильной государственной финансовой системы будут соблюдаться. Мы не можем приостанавливать демократический процесс на неопределенный срок.

13. Некоторые комментаторы считают, что Соединенному Королевству следует согласиться с предоставлением территориям тех вариантов статуса, о которых говорится в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. В ней перечислены три случая, когда территории должны исключаться из списка несамоуправляющихся территорий Организации Объединенных Наций, а именно: слияние с независимым государством; обре-

тение независимости; или свободное объединение с независимым государством. Как уже говорилось, политика Соединенного Королевства не предусматривает слияния; кроме того, нет оснований полагать, что какая-либо из территорий стремится к этому. Позиция Соединенного Королевства в отношении предоставления независимости уже была изложена выше.

14. В свою очередь, концепция свободного объединения, как ее определила Генеральная Ассамблея, подразумевает самостоятельную разработку той или иной территорией своей конституции без какого-либо участия Соединенного Королевства. В таком случае Соединенное Королевство по-прежнему несло бы всю ответственность за территории, но не имело бы возможности обеспечивать себе полномочия, необходимые для выполнения его обязанностей по отношению к территориям. Соединенное Королевство не хотело бы поставить себя в такое положение.

15. Резолюция 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи не носит юридически обязательного характера. Более того, Соединенное Королевство не голосовало за ее принятие. Оно считает, что основополагающие принципы отношений с территориями закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций, который, в частности, гласит, что управляющая держава обязана учитывать должным образом политические устремления народов своих территорий и помогать им в прогрессивном развитии их свободных политических институтов в соответствии со специфическими обстоятельствами, присущими каждой территории и ее народам, и с их разными ступенями развития. Соединенное Королевство придает важнейшее значение этим фундаментальным принципам, которые лежат в основе процесса обзора конституций.

16. В Декларации Организации Объединенных Наций о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций (1970 год), в которой подробно говорится о принципе самоопределения, также четко дается понять, что у народов территорий есть и другие варианты статуса, помимо тех, которые перечислены в резолюции 1541. Декларация гласит, что создание суверенного и независимого государства, свободное присоединение к независимому государству или объединение с ним, или установление любого другого политического статуса, свободно определенного народом, являются формами осуществления этим народом права на самоопределение.

17. В настоящем ответе излагается позиция Соединенного Королевства и его заморских территорий. Правительство Соединенного Королевства считает, что Специальный комитет 24-х и список несамоуправляющихся территорий являются устаревшими, и по-прежнему придерживается мнения, что все его заморские территории следует исключить из этого списка.

Приложение II

Ответы, полученные от органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и международных учреждений, связанных с Организацией Объединенных Наций

A. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

1. Согласно представленной информации Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) в ходе второго Десятилетия оказывала помощь отделам и департаментам рыболовства островных государств и территорий Тихоокеанского региона в их усилиях по внедрению экосистемного подхода в практику управления рыбным хозяйством. В рамках этой продолжающейся поддержки 17–21 ноября 2008 года в Нади, Фиджи, в сотрудничестве с секретариатом Тихоокеанского сообщества был проведен региональный семинар по экосистемным подходам к управлению прибрежным рыболовством в островных государствах Тихоокеанского региона. 30 марта–3 апреля 2009 года на Гуаме ФАО и секретариат Тихоокеанского сообщества провели субрегиональный семинар по экосистемным подходам к управлению прибрежным рыболовством в Микронезии.

2. В связи с проведением этих мероприятий ФАО и секретариат Тихоокеанского сообщества в сотрудничестве с организацией «Охрана природы» разработали руководство по экосистемному подходу к проблеме управления рыболовством на уровне общин. Ожидается, что данное руководство будет широко применяться в Тихоокеанском регионе, в том числе в Американском Самоа, на Гуаме и в Новой Каледонии. Кроме того, по просьбе Американского Самоа, Гуама и Новой Каледонии ФАО снабдила их техническими публикациями по вопросам рыбного промысла и аквакультуры. С дополнительной информацией по этому вопросу можно ознакомиться в документе E/2010/54 от 4 мая 2010 года.

B. Программа развития Организации Объединенных Наций

1. Что касается Тихоокеанского региона, то в информации, полученной от Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), подробно освещается деятельность по оказанию поддержки Токелау. В частности, ПРООН осуществляет программу устойчивого развития на основе общин, целью которой является оказание поддержки инициативам по разработке гендерных аспектов с ориентацией на вопросы землепользования; уменьшение опасности стихийных бедствий; адаптацию к изменению климата; устойчивое обеспечение средствами к существованию, включая экологический и культурный туризм, продовольственную безопасность, энергоэффективность и использование возобновляемых источников энергии. В 2009 году в рамках вышеуказанной программы оказывалась помощь всем трем атоллам, с тем чтобы сделать их экономику более устойчивой к негативным последствиям климатических изменений (например, к подъему уровня моря) и стихийным бедствиям. С

помощью этой программы также финансировалось участие двух представителей Токелау в работе Саммита по проблеме изменения климата в Копенгагене, что способствовало повышению международного авторитета Токелау, о которой известно, что это одна из самых уязвимых стран в мире с точки зрения проблемы воздействия климатических изменений.

2. Что касается Карибского бассейна, то представленная информация свидетельствует о том, что в ходе второго Десятилетия в ряде островных государств восточной части Карибского бассейна, включая Монтсеррат, проводилось аналитическое исследование по проблеме нищеты и ее социальных последствий в условиях глобального экономического кризиса. Кроме того, на Британских Виргинских островах ПРООН содействовала повышению готовности населения к оползням в рамках программы по снижению риска в случае стихийных бедствий. С дополнительной информацией по этому вопросу можно ознакомиться в документе E/2010/54 от 4 мая 2010 года.

C. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

1. Из информации, полученной от Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), вытекает, что три несамоуправляющихся территории, а именно: Британские Виргинские острова, Каймановы острова и Токелау, имеют статус ассоциированных с ЮНЕСКО членов. Был начат процесс проведения консультаций с Бермудскими островами, которые проявили интерес к ассоциированному членству. ЮНЕСКО использует все возможности для того, чтобы привлечь несамоуправляющиеся территории к той или иной форме совместных действий. В несамоуправляющихся территориях находится несколько памятников всемирного наследия, в частности это — историческая часть города Сент-Джорджд на Бермудских островах; лагуны Новой Каледонии; и остров Хендерсон, Питкэрн.

2. В ходе второго Десятилетия на несамоуправляющихся территориях осуществлялись следующие мероприятия: организация и поддержка ряда проектов в области образования, социальных и гуманитарных услуг, естественных наук, культуры, коммуникации и информации. На территориях Карибского бассейна проводились мероприятия по проведению Конференции по высшему образованию для восточной части Карибского бассейна, для которой ЮНЕСКО оказала спонсорскую поддержку участникам из Ангильи, Британских Виргинских островов и Монтсеррата; по программе смягчения проблемы нищеты среди молодежи через туризм и памятники старины на Британских Виргинских островах; и по оказанию технической поддержки Монтсеррату в разработке его национальной политики для принятия комплексных мер борьбы с ВИЧ и СПИДом.

3. В Тихоокеанском регионе ЮНЕСКО оказывала поддержку Токелау, в том числе в разработке и планировании стратегии образования, а также комплексных мер просвещения и борьбы с ВИЧ/СПИДом и пропаганды устойчивого развития в рамках национального политического курса. С дополнительной информацией по этому вопросу можно ознакомиться в документе E/2010/54 от 4 мая 2010 года.

D. Всемирная организация здравоохранения

В ходе второго Десятилетия Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) сообщала о том, что она осуществила ряд совместных мероприятий в области охраны здоровья в Американском Самоа, на Гуаме, в Новой Каледонии и на Токелау. В соответствии с представленной информацией ВОЗ уделила основное внимание оказанию помощи программе стипендий в Американском Самоа и на Гуаме, в том числе в области подготовки кадров для системы здравоохранения. В Новой Каледонии совместные мероприятия ВОЗ были посвящены в основном оказанию технической помощи, например в целях борьбы с вирусом гриппа A (H1N1) и соответствующей координации обмена информацией в Тихоокеанском регионе. Что касается Токелау, то ВОЗ оказывала поддержку техническому сотрудничеству в следующих областях здравоохранения: борьба с неинфекционными заболеваниями; подготовка кадров специалистов; укрепление системы здравоохранения; охрана здоровья; пропаганда здорового образа жизни; продовольственная безопасность; профилактика ВИЧ/СПИДа и инфекций, передаваемых половым путем; борьба с курением; и гигиена окружающей среды. С дополнительной информацией можно ознакомиться в документе E/2010/54 от 4 мая 2010 года.

E. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна Субрегиональная штаб-квартира для Карибского бассейна

1. В ходе второго Десятилетия несамоуправляющиеся территории Карибского бассейна регулярно принимали участие в спонсируемых Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) мероприятиях на правах ассоциированных членов. Ангилья, Британские Виргинские острова, Монтсеррат и Виргинские острова Соединенных Штатов являются ассоциированными членами ЭКЛАК с 2000 года. Острова Тёркс и Кайкос и Каймановы острова стали ассоциированными членами соответственно в 2006 и 2008 годах.

2. Субрегиональная штаб-квартира ЭКЛАК для Карибского бассейна располагает информацией, в зависимости от случая, по несамоуправляющимся территориям, как о специальных, так и о регулярно издаваемых публикациях, в частности материалами «Исследование экономики стран Карибского бассейна». Она содействовала также подготовке исследований по конкретным темам, представляющим особый интерес для несамоуправляющихся территорий, в частности по вопросам интеграции в систему Организации Объединенных Наций, глобализации, экономического развития, разработки проектов и программ. В августе 2007 года в Порт-оф-Спейне было проведено заседание Рабочей группы ассоциированных стран — членов Карибского комитета по вопросам развития и сотрудничества, на котором обсуждались вышеупомянутые вопросы. Кроме того, несамоуправляющиеся территории принимали участие в работе заседаний по вопросам, относящимся непосредственно к Карибскому бассейну, в целом ей была оказана техническая помощь по таким вопросам, как социально-экономические последствия стихийных бедствий, интеграция в систему торговли, подготовка важнейших статистических показателей и развитие сектора туризма.